

Test Report	No.:	2	8220293 001			Page 1 of 33
Client:			C TRUP Kft. -6000 Kecskemét, Bud	ai Hegy 121/B. , H	ungary	
Manufacture	er:		C TRUP Kft. 6000 Kecskemét, Bud	ai Hegy 121/B., H	ungary	·····
Test item:	***	Н	eat pump			
Identificatio	n:	BI	ES 5 VV, BES 12 VV, ES 18 VV, BES 25 VV, ES 35 VV	Serial No).: 16.10.12	2
		(se	ee page 2.)			
Receipt No.:	:	93	339889	Date of re	eceipt:	
Testing loca	ation:		C TRUP Kft. 6000 Kecskemét, Bud	ai Hegy 121/B., H	ungary	
Test specific	cation:	EN EN EN EN EN EN	N 61000-6-3:2007+A1: N 61000-3-2:2006+A1: N 61000-3-3:2008 N 61000-6-1:2007 N 61000-4-2:2009 N 61000-4-3:2006 + A1 N 61000-4-4:2012 N 61000-4-6:2009 N 61000-4-11:2004	2009+A2:2009		
Test result:	- <u>-</u>	Th	ne test item passed ti	ne test specificat	tion(s).	
Testing labo	oratory		J V Rheinland InterCe i 1132 Budapest, Váci ú		ту	<u>.</u>
Tested by:				Reviewed by:		
2013-12-0	9 lm	re Ki r ály	idel	2013-12-09	János Horváth	found fins
Date	Na	me	Signature	Date	Name	Signature
Other Aspec	cts:				··	·
Rated data:		3N, 400	V, 50 Hz, 7.8 kW, hea	ting capacity: 36 l	kW	
Abbreviations:	,	= passed = falled				

This test report relates to the a. m. test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any safety mark on this or similar products.



Test report No.: 28220293 001

Note(s):

The equipment under test uses the heat of the earth in order to make heating.

The product family includes five types such as BES 5 VV, BES 12 VV, BES 18 VV, BES 25 VV and BES 35 VV. The types are differing in heating power. The electronic parts are the same, the only difference is the power of the heat pump. The tests were carried out on the highest power type, BES 35VV.

Test was not carried out according to standard **EN 61000-4-8:2010**, as the EUT does not contain any devices susceptible to magnetic fields.

The **EN 61000-3-3:2008** test was not carried out on the EUT as the standard tells that test shall not be made on equipment, which is unlikely to produce significant voltage fluctuations or flicker.

There is a warning in the manual of the EUT that the impedance of the power line should be less than 0,1 Ohm. Therefore the voltage fluctuations are considered to be under the limit.

Place of manufacture:

AC TRUP Kft. H-6000 Kecskemét, Budai Hegy 121/B., Hungary

Photo(s):





Contents:

Electromagnetic compatibility – Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments	3
Harmonic current	10
Immunity against electrostatic discharges	14
Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test	18
Electrical fast transient/burst immunity test	21
Immunity against surges	24
Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields	28
Immunity against voltage dips, short interruptions and voltage variations	31



EMC Page 3/33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:	Standard applied:	
28220293 001	EN 61000-6-3:2007+A1:2	2011
	Electromagnetic compatibility – Emiss residential, commercial and light-indust	
Date of measurement: 2013	-10-16	
Ambient conditions:		
Ambient temperature: 18 °C		
Relative humidity: 60 %		
Air pressure 1006	hPa	
Test setup:		
Laboratory test	Post-installation te	st 🖂
Classification of equipment:		
Measuring method:		Tested:
Disturbance voltage Frequency range 150 kHz - 30 MHz (see n	neasurement results on page 4-7)	
Radiated disturbance Frequency range 30 MHz - 1000 MHz (cou	ıld not be measured, see on page 8)	
Calculated measurement uncertainty for Disturbance voltage: ± 2.34 dB k= 1.74 Radiated disturbances (30 MHz – 200 N Radiated disturbance (200 MHz – 1000	MHz): ± 4.73 dB k= 2	
Evaluation based on the test results:		
Passed ⊠	Failed	
Note(s): The measurement was performed on the p	place of applicant.	



EMC Test report No.: 28220293 001 Page 4/33

Measurement ref. No.:

28220293 001

Standard applied:

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Electromagnetic compatibility – Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments

Measurement of disturbance voltage in the frequency range between 150 kHz and 30 MHz:

Description of operating conditions applied for testing of the product

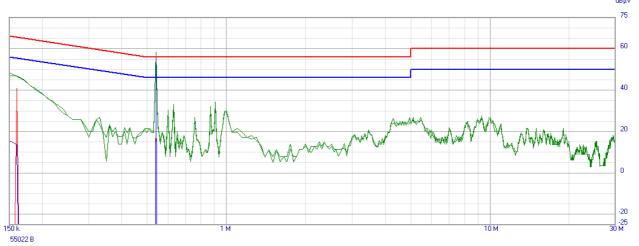
The test sample was continuously operated

(settings, load, program, etc.):

AC power port - Line L1

Disturbance voltage diagram:

Test point:



	Start [MHz]	Stop [MHz]	Step	Detector	Hold Time	RBW	Min Att	Pre Amp	Pre Sel	Prompt start	Ancillary
1	0.15	1	10 kHz	S P Q 022qp-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
2	0.15	1	10 kHz	S P A 022av-b Margin 9 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
3	1	10	50 kHz	S P Q 022qp-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
4	1	10	50 kHz	S P A 022av-b Margin 9 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
5	10	30	100 kHz	S P Q 022qp-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
6	10	30	100 kHz	S P A 022av-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		

As the measurement was not performed in a shielded chamber, there are peaks shown on diagram, which derive not from EUT (which derive from external source). The peak on 540 kHz for example is a broadcasting radostation.



EMC Page 5 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:

28220293 001

Standard applied:

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Electromagnetic compatibility – Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments

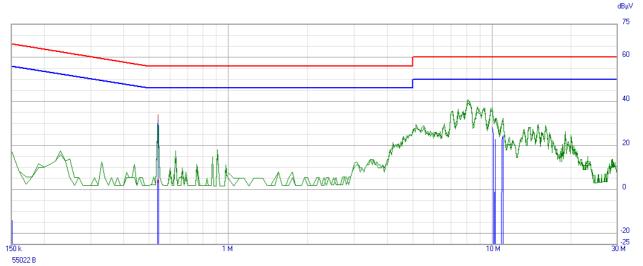
Measurement of disturbance voltage in the frequency range between 150 kHz and 30 MHz:

Description of operating conditions applied for testing of the product (settings, load, program, etc.):

The test sample was continuously operated

Test point: AC power port – Line L2

Disturbance voltage diagram:



	Start [MHz]	Stop [MHz]	Step	Detector	Hold Time	RBW	Min Att	Pre Amp	Pre Sel	Prompt start	Ancillary
1	0.15	1	10 kHz	S P Q 022qp-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
2	0.15	1	10 kHz	S P A 022av-b Margin 9 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
3	1	10	50 kHz	S P Q 022qp-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
4	1	10	50 kHz	S P A 022av-b Margin 9 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
5	10	30	100 kHz	S P Q 022qp-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
6	10	30	100 kHz	S P A 022av-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		

As the measurement was not performed in a shielded chamber, there are peaks shown on diagram, which derive not from EUT (which derive from external source). The peak on 540 kHz for example is a broadcasting radostation.



EMC Page 6/33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:

28220293 001

Standard applied:

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Electromagnetic compatibility – Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments

Measurement of disturbance voltage in the frequency range between 150 kHz and 30 MHz:

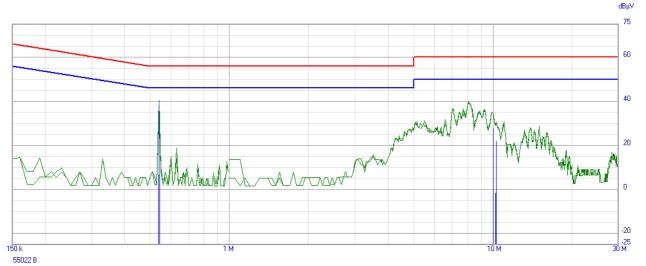
Description of operating conditions applied for testing of the product

The test sample was continuously operated

(settings, load, program, etc.):

Test point: AC power port - Line L3

Disturbance voltage diagram:



	Start [MHz]	Stop [MHz]	Step	Detector	Hold Time	RBW	Min Att	Pre Amp	Pre Sel	Prompt start	Ancillary
1	0.15	1	10 kHz	S P Q 022qp-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
2	0.15	1	10 kHz	S P A 022av-b Margin 9 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
3	1	10	50 kHz	S P Q 022qp-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
4	1	10	50 kHz	S P A 022av-b Margin 9 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
5	10	30	100 kHz	S P Q 022qp-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
6	10	30	100 kHz	S P A 022av-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		

Ancillary = L3 PMM

As the measurement was not performed in a shielded chamber, there are peaks shown on diagram, which derive not from EUT (which derive from external source). The peak on 540 kHz for example is a broadcasting radostation.



EMC Page 7/33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:

28220293 001

Standard applied:

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Electromagnetic compatibility – Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments

Measurement of disturbance voltage in the frequency range between 150 kHz and 30 MHz:

Description of operating conditions applied for testing of the product (settings, load, program, etc.):

The test sample was continuously operated

Test point: AC power port – Neutral

Disturbance voltage diagram:



	Start [MHz]	Stop [MHz]	Step	Detector	Hold Time	RBW	Min Att	Pre Amp	Pre Sel	Prompt start	Ancillary
1	0.15	1	10 kHz	S P Q 022qp-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
2	0.15	1	10 kHz	S P A 022av-b Margin 9 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
3	1	10	50 kHz	S P Q 022qp-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
4	1	10	50 kHz	S P A 022av-b Margin 9 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
5	10	30	100 kHz	S P Q 022qp-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		
6	10	30	100 kHz	S P A 022av-b Margin 19 dB	Scan 20 ms Peak 20 ms	9 kHz	0	ON	ON		

As the measurement was not performed in a shielded chamber, there are peaks shown on diagram, which derive not from EUT (which derive from external source). The peak on 540 kHz for example is a broadcasting radostation.



					AT	UV Rheinla	and			
EM	С		Page	8 / 33	Test rep	oort No.: 28220293	3 001			
Mea	asurement ref. No	.:	Standard ap	plied:						
		28220293 001		EN 61000-6-3:2007+A1:2011						
			Electromagnetic compatibility – Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments							
Mea	asurement of radia	ated disturbances	in the frequency	range between 3	0 MHz and 1 GHz	Z:				
арр	cription of operati lied for testing of t tings, load, progra	the product	he test sample w	as continuously c	pperated					
Tes	t point:	E	nclosure port.							
Des	cription of measu	rement area: T	he measurement	was carried out o	on site, at the plac	ce of manufacturer	r			
Mea	asurement distanc	ce: 10	0 m							
Hei	ght of antenna:	1-	1-4 m							
Pola	arisation of antenr	na V	Vertical, horizontal.							
Des	scription of cables	: Р	Power supply cable, 5x6 mm², 8 m long							
Mea	asurement results	: <i>V</i>	aluable disturbar	nce field strength	could not be mea	sured.				
	Frequency	Measured	Ambient noise	Actual	Limit value	Polarisation of				
	MHz	value dBµV	dBμV/m	disturbance level dBµV/m	(for 10 m) dBµV/m	the antenna v / h				
	-	-	-	-	-	-				
1										

Frequency MHz	weasured value dBµV	dBµV/m	Actual disturbance level dBµV/m	(for 10 m) dBµV/m	the antenna
-	-	-	-	-	-

Note(s):			

EMC Page 9/33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:

28220293 001

Standard applied:

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Electromagnetic compatibility – Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments

Test instruments used:

Denomination	Manufacturer	Туре	Serial No.	Next calibration	Applied
Measuring receiver	R&S	ESCS30	836858/003	2014-07	
Measuring receiver	NARDA	9010 – 9060	495WX10801+ 001WX00809	2014-03	
Artificial mains network	R&S	ESH3-Z5	827729/018	2016-02	
Artificial mains network	Schwarzbeck	NNLK 8129	8129-201	2016-05	\boxtimes
Pulse limiter	R&S	ESH3-Z2	-	2016-03	\boxtimes
Biconical antenna	Emco	3104	4672	2014-06	
Logper. antenna	Emco	3146	3902	2014-06	
Biconilog antenna	ETS-Lindgren	3142 c	00035886	2015-10	\boxtimes







EMC Page 10 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.: 28220293 001		Standard applied: EN	61000-3-2:2006+A	1:2009+A2:2009
			Harmonic current	
Date of measurement:	2013-10-1	7		
Ambient conditions:				
Ambient temperature:	21 ℃			
Relative humidity:	53 %			
Air pressure:	1013 hPa			
Test setup:				
Laboratory test:		Post-installation test:	\boxtimes	
Calculated measurement uncerta	ainty for har	monic current: ± 0.25 %	k= 2	
Evaluation based on the test res	ults:			
Passed		⊴	Failed	
Note: The measurement was performed.	ed on the pla	ace of applicant.		

EMC Page 11 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.: 28220293 001	Standard applied: EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
	Harmonic current

Operating conditions:

Description of operating conditions applied for testing of the product (settings, load, program, etc.):

The test sample was continuously operated

Allowed max. values of harmonic current of class "A" equipment:

Harmonic No.	Limit for harmonic current
	Odd harmonics
3	2.30
5	1.14
7	0.77
9	0.40
11	0.33
13	0.21
15 ≤ n ≤ 39	0.15 x (15 / n)
E	Even harmonics
2	1.08
4	0.43
6	0.3
8 ≤ n ≤ 40	0.23 x (8 / n)

Test point: mains connection

Note(s): ---



EMC Test report No.: 28220293 001 Page 12/33

Measurement ref. No.:

28220293 001

Standard applied: EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

Harmonic current

Measuring on main terminal Neutral

CosPhi(1) = -0.757 Phase = L1

Hn	I rms	Percentage	Phase	Limits	FAIL
DC	-0.068 A	-0.45 %		no limit	
1	15.330 A	100.00 %	+139.22°	no limit	İ
2	0.162 A	1.06 %	+123.24°	1.080 A	İ
3	0.258 A	1.68 %	+6.31°	2.300 A	İ
4	0.024 A	0.16 %	+62.87°	0.430 A	
5	0.643 A	4.19 %	-58.31°	1.140 A	
6	0.017 A	0.11 %	+44.64°	0.300 A	
7	0.396 A	2.59 %	+125.73°	0.770 A	
8	0.017 A	0.11 %	+29.47°	0.230 A	
9	0.015 A	0.10 %	-142.02°	0.400 A	
10	0.020 A	0.13 %	+7.35°	0.184 A	
11	0.012 A	0.08 %	+90.16°	0.330 A	
12	0.017 A	0.11 %	-13.29°	0.153 A	
13	0.067 A	0.44 %	+117.63°	0.210 A	
14	0.017 A	0.11 %	-31.20°	0.131 A	
15	0.014 A	0.09 %	+156.79°	0.150 A	
16	0.017 A	0.11 %	-50.34°	0.115 A	
17	0.038 A	0.25 %	+95.87°	0.132 A	
18	0.017 A	0.11 %	-66.38°	0.102 A	
19	0.024 A	0.15 %	+107.22°	0.118 A	
20	0.017 A	0.11 %	-84.26°	0.092 A	
21	0.009 A	0.06 %	+71.51°	0.107 A	
22	0.015 A	0.10 %	-90.38°	0.084 A	
23	0.025 A	0.16 %	+69.38°	0.098 A	l I
24	0.022 A	0.15 %	-99.85°	0.077 A	
25	0.015 A	0.10 %	+52.08°	0.090 A	l I
26	0.014 A	0.09 %	-148.47° +20.62°	0.071 A 0.083 A	
27 28	0.013 A 0.012 A	0.08 %	+114.12°	0.083 A 0.066 A	
29	0.012 A	0.08 %	+26.080	0.000 A 0.078 A	
30	0.012 A	0.10 %	-173.47°	0.078 A	
31	0.015 A	0.10 %	-19.54°	0.001 A	
32	0.000 A	0.04 %	+165.23°	0.073 A	
33	0.010 A	0.07 %	-38.70°	0.058 A	
34	0.011 A	0.07 %	+145.22°	0.054 A	
35	0.001 A	0.05 %	-51.22°	0.051 A	
36	0.009 A	0.06 %	+119.78°	0.051 A	
37	0.007 A	0.04 %	-56.42°	0.061 A	!
38	0.008 A	0.05 %	+96.21°	0.048 A	
39	0.006 A	0.04 %	-97.84°	0.058 A	
40	0.008 A	0.05 %	+77.00°	0.046 A	
41	0.007 A	0.05 %	-124.82°	no limit	
42	0.008 A	0.05 %	+52.86°	no limit	
43	0.008 A	0.05 %	-123.63°	no limit	
44	0.007 A	0.05 %	+30.03°	no limit	
45	0.005 A	0.03 %	-158.42°	no limit	
46	0.006 A	0.04 %	+9.04°	no limit	
47	0.006 A	0.04 %	-178.09°	no limit	
48	0.006 A	0.04 %	-14.60°	no limit	
49	0.006 A	0.04 %	+156.92°	no limit	
50	0.005 A	0.03 %	-35.84°	no limit	
		. '		•	

EMC Page 13 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:
28220293 001

Standard applied: EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

Harmonic current

Test instruments used:

Denomination	Manufacturer	Туре	Serial No.	Next calibration	Applied
Digital flickermeter- Real time harmonic analyser	PMM	PMM 1000	H90598	2014-05	\boxtimes
Power supply	Kikusui	PCR 2000L	A0000233	2014-06	
Power supply	Kikusui	PCR 2000L	A0000448	2014-06	
Power supply	Kikusui	PCR 2000L	A0000449	2014-06	
Digital multimeter	Norma	MP 14	X529116C	2014-08	
Clamp on probe	HIOKI	9018	040435909	2014-05	

Additional information:

* The power supplies are not calibrated instruments. Their output parameters are checked during each measurement.





EMC Page 14/33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:		Standard applied:
	28220293 001	EN 61000-4-2:2009
		Immunity against electrostatic discharges
Date of measurement:	2013-1	0-16
Ambient conditions:		
Ambient temperature:	18 ℃	
Relative humidity:	60 %	
Air pressure	1006 h	Pa
Test setup:		
Labo	ratory test	Post-installation test 🛛
		surement: 2,5 %, k= 2 ement: ± 110ps, k= 2
Evaluation based on the	e test results:	
Р	assed 🛚	Failed ☐



Test report No.: 28220293 001 Page 15/33 **EMC**

Measurement ref. No.:		;	Standard applied:	
28220293 001			EN 61000-4-2:2009	
			Immunity against electrostatic discharges	
Operating conditions:				
Description of operating conditions applied for testing of the product (settings, load, program, etc.):	The t	test	sample was continuously operated	
Performance criterion		Α	Normal operation within the prescribed limits.	
	\boxtimes	В	After a temporary degradation or failure of function the normal operation is restored automatically.	
		С	After a temporary degradation or failure of function the normal operation is restored by the operator's action.	
Test voltage:	4 kV			
Number of discharges:	10 pc	ositi	ive + 10 negative, each of tested points.	
Method of discharges:	Direct and indirect contact discharge.			
Place of discharges (tested points):	: Metallic parts of EUT, vertical and horisontal coupling plane.			
Operation of the EUT during the test:	No change was observed in the operation of the equipment. Performance criterion is complied with 'A'.			
Note(s):				

Test level and performance criterion are specified in EN 61000-6-1:2007 standard.











EMC Page 16/33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:		andard applied:	
28220293 001		EN 61000-4-2:2009	
		Immunity against electrostatic discharges	
The te	st sa	ample was continuously operated	
	Α	Normal operation within the prescribed limits.	
\boxtimes	В	After a temporary degradation or failure of function the normal operation is restored automatically.	
	С	After a temporary degradation or failure of function the normal operation is restored by the operator's action.	
8 kV			
10 po:	sitive	e + 10 negative, each of tested points.	
Air discharge.			
Display and the plastic enclosure of the appliance.			
No change was observed in the operation of the equipment. Performance criterion is complied with 'A'.			
	The te	The test sa The test sa A B C 8 kV 10 positive Air dischai	

Note(s):

Test level and performance criterion are specified in EN 61000-6-1:2007 standard.









EMC Page 17 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:	St

Standard applied: 28220293 001

EN 61000-4-2:2009

Immunity against electrostatic discharges

Te	est instruments us	ed:					
	Denomination	Manufacturer	Туре	Serial No.	Next calibration	Applied	
	ESD generator	EMC-Partner	ESD3000	497	2014-05	\boxtimes	
No	ote(s):						



EMC Page 18 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.: 28220293 00		andard applied: EN 61000-4-3:2006 + A1:2008 + A2:2010
		Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test
Date of measurement:	2013-10-1	6
Ambient conditions:		
Ambient temperature:	18 ℃	
Relative humidity:	59 %	
Air pressure	1006 hPa	
Test setup:		
Laboratory test]	Post-installation test 🛛
Calculated measurement uncertainty for radiated, radio-frequency elect	tromagnetic	: fields: ±1.52 dBm k=1.64
Evaluation based on the test results:		
Passed 🛚		Failed
Note(s): The measurement was performed or	n the place	of applicant.



EMC Page 19/33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:		Standard applied	:		
28220293 001		EN 61000-4-3:2006 + A1:2008 + A2:2010			
		Radiated,	Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test		
Operating conditions:					
Description of operating conditions applied for testing of the product (settings, load, program, etc.):	The tes	t sample was con	tinuously operated		
Performance criterion	⊠ A	Normal opera	ation within the prescribed	limits.	
	□ B		orary degradation or failure estored automatically.	e of function the normal	
			erary degradation or failure estored by the operator's		
		1.	2.	3.	
Frequency range:	80)-1000 MHz	1.4 - 2 GHz	2 – 2.7 GHz	
Field strength:		3 V/m	3 V/m	1 V/m	
Modulation:	80	% AM; 1kHz	80 % AM; 1kHz	80 % AM; 1kHz	
Frequency step:		0.25 %	0.25 %	0.25 %	
Dwell time		1 s	1 s	1 s	
Operation of the EUT during the test:		nge was observed nance criterion is d	I in the operation of the ecomplied with 'A'.	quipment.	

Note(s):

Test level and performance criterion are specified in EN 61000-6-1:2007 standard.





EMC Page 20 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:		Standard applied:	
	28220293 001	EN 61000-4-3:2006 + A1:2008 + A2:2010	
		Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test	

Test instruments used:

Denomination	Manufacturer	Туре	Serial No.	Next calibration	Applied
Semi anechoic chamber	T-Network	3, 10 m		2015-01	
Signal generator	R&S	SMT 06	100634	2014-05	\boxtimes
Signal generator	R&S	SMY 02	838219/008	2014-02	
Power amplifier	AR	25A250A	18727	2014-05	
Power amplifier	Ophir	5127F	1029	2014-05	\boxtimes
Power amplifier	Bonn	BSA0122-10	943848B	2014-03	
Power amplifier	Bonn	BLWA2010-10	943848B	2014-03	
Power amplifier	Bonn	BLMA1020-50	004781	2014-05	\boxtimes
Power Amplifier	Bonn	BLMA2040-60	045731	2014-05	\boxtimes
Portable field strength meter	PMM	8051	0110J70307	2014-06	\boxtimes
Antenna for measurement of field strength	PMM	BA 01	02010J70303	2014-06	\boxtimes
Optic repeater (for BA01)	PMM	OR 01	0210K70306	2014-06	\boxtimes
Biconical antenna	Emco	3104	4672	2014-06	
Logper. antenna	Emco	3146	3902	2014-06	
Biconilog antenna	ETS-Lindgren	3142 c	00035886	2015-10	\boxtimes

N	loi	tΔ	(s)	١-	
I٧	U	ı	.5	١.	



EMC Page 21 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:		Standard applied:
2822029	93 001	EN 61000-4-4:2012
		Electrical fast transient/burst immunity test
Date of measurement:	2013-1	0-16
Ambient conditions:		
Ambient temperature:	22 °C	
Relative humidity:	46 %	
Air pressure	1013 h	Pa
Test setup:		
Laboratory tes	st 🗌	Post-installation test 🛚
Evaluation based on the test res	ults:	
Passed [\boxtimes	Failed
Note(s): The measurement was performed.	ed on the pla	ce of applicant.



EMC Page 22 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:		Sta	Standard applied:		
28220293 00	28220293 001		EN 61000-4-4:2012		
			Electrical fast transient/burst immunity test		
Operating conditions:					
Description of operating conditions applied for testing of the product (settings, load, program, etc.):	The test sample was continuously operated. The test was carried out on the mains wires of the control electronics only.				
Performance criterion		Ą	Normal operation within the prescribed limits.		
	⊠ E	3	After a temporary degradation or failure of function the normal operation is restored automatically.		
		0	After a temporary degradation or failure of function the normal operation is restored by the operator's action.		
Test voltage:	1 kV				
Test pulse (T _r /T _h):	5/50	าร			
Repetition frequency:	5 kHz				
Burst duration:	15 ms				
Burst period:	300 m	S			
Polarity:	Positiv	e, th	nen negative.		
Duration of test:	120 s ((positive) + 120 s (negative).			
Coupling method:	CDN (I	built	in)		
Place of coupling:	AC pou		port – mains connection		
Operation of the EUT during the test:	No change was observed in the operation of the equipment. Performance criterion is complied with 'A'.				
Note(s):	oro ono	oifio	ad in EN 61000 6 1:2007 atondard		

Test level and performance criterion are specified in EN 61000-6-1:2007 standard.



EMC Page 23 / 33 Test report No.: 28220293 001

ENIC		Page 23	/ 33	rest report ivi	0 2622029	3 00 1
Measurement ref. No.:		Standard app	olied:			
28220293 001				00-4-4:2012		
		Elec	ctrical fast trans	ient/burst immu	nity test	
Test instruments used:		•				
Denomination Ma	anufacturer	Туре	Serial No.	Next calibration	Applied]
Combined generator	EM test	UCS 500	0596-55	2014-05	\boxtimes	-
3-phase CDN	Schaffner	CDN 300	189	2016-05		
3-phase CDN	Haefely	FP 16/3-1	082632-019	2014-06		
Capacitive coupler	Haefely	093506.1	082963-25	2016-05		
Note(s):						



EMC Page 24 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:		Standard applied:
282202	93 001	EN 61000-4-5:2006
		Immunity against surges
Date of measurement:	2013-1	0-16
Ambient conditions:		
Ambient temperature:	22 ℃	
Relative humidity:	46 %	
Air pressure	1013 hi	Pa
Test setup:		
Laboratory te	st 🗌	Post-installation test 🛛
Evaluation based on the test re	sults:	
Passed	\boxtimes	Failed
Note(s): The measurement was perform	ned on the plac	ce of applicant.



EMC Page 25 / 33 Test report No.: 28220293 001

EWC			Page 25 / 33 Test report No 26220293 001		
Measurement ref. No.:		Sta	tandard applied:		
28220293 001			EN 61000-4-5:2006		
			Immunity against surges		
Operating conditions:					
Description of operating conditions applied for testing of the product (settings, load, program, etc.):			ample was continuously operated. The test was carried out on wires of the control electronics only.		
Performance criterion		4	Normal operation within the prescribed limits.		
	⊠ I	3	After a temporary degradation or failure of function the normal operation is restored automatically.		
		0	After a temporary degradation or failure of function the normal operation is restored by the operator's action.		
Test voltage:	1 kV				
Test pulse (open circuit, T _r /T _h):	1.2 / 5	0 µs	S		
Test pulse (short circuit, T_r/T_h):	8/20	us			
Number of pulses:	10 pos	itive	e + 10 negative each at 0°, 90°, 180°, 27 0°.		
Time between impulses	60 s				
Coupling method:	CDN (built	't in).		
Place of coupling:	AC po	wer j	port – mains connection: $L \leftrightarrow N$ (differential mode).		
Operation of the EUT during the test:	No change was observed in the operation of the equipment. Performance criterion is complied with 'A'.				
Note(s): Test level and performance criterion	are spe	ecifie	ed in EN 61000-6-1:2007 standard.		



EMC Page 26 / 33 Test report No.: 28220293 001

ZIII O			1 age 20 / 33 Test report No.: 20220293 001		
Measurement ref. No.:		Sta	tandard applied:		
28220293 001			EN 61000-4-5:2006		
			Immunity against surges		
Operating conditions:					
Description of operating conditions applied for testing of the product (settings, load, program, etc.):			ample was continuously operated. The test was carried out on wires of the control electronics only.		
Performance criterion		Α	Normal operation within the prescribed limits.		
	\boxtimes	В	After a temporary degradation or failure of function the normal operation is restored automatically.		
		С	After a temporary degradation or failure of function the normal operation is restored by the operator's action.		
Test voltage:	2 kV				
Test pulse (open circuit, T _r /T _h):	1.2 / 5	50 μs	S		
Test pulse (short circuit, T_r/T_h):	8/20	μs			
Number of pulses:	10 po	sitive	e + 10 negative each at 0°, 90°, 180°, 27 0°.		
Time between impulses	60 s				
Coupling method:	CDN	/built	t in).		
Place of coupling:	AC power port – mains connection: L+N ↔ PE (common mode).				
Operation of the EUT during the test:	No change was observed in the operation of the equipment. Performance criterion is complied with 'A'.				
Note(s): Test level and performance criterion			·		

EMC Page 27 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:

28220293 001

Standard applied:

EN 61000-4-5:2006

Immunity against surges

Test instruments used:

Denomination	Manufacturer	Туре	Serial No.	Next calibration	Applied
Combined generator	EM test	UCS 500	0596-55	2014-05	\boxtimes

Note(s): ---





EMC Page 28 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:		Standard applied:
28220293 (001	EN 61000-4-6:2009
		Immunity to conducted disturbances, induced by radio- frequency fields
Date of measurement:	2013-1	0-17
Ambient conditions:		
Ambient temperature:	18 ℃	
Relative humidity:	56 %	
Air pressure	1013 h	Pa
Test setup:		
Laboratory test		Post-installation test 🛛
Evaluation based on the test results	3:	
Passed 🗵		Failed
The measurement was performed of	on the pla	ce of applicant.



EMC Page 29/33 Test report No.: 28220293 001

Ziii O			1 age 29 / 33	Test Teport No.: 20220293 001	
Measurement ref. No.:	04	S	tandard applied:	4.6.0000	
28220293 0	28220293 001		EN 61000-4-6:2009		
		I	mmunity to conducted distu frequenc	-	
Operating conditions:					
Description of operating conditions applied for testing of the product (settings, load, program, etc.):			cample was continuously operated wires of the control electronics of		
Performance criterion	\boxtimes ,	A	Normal operation within the pre	escribed limits.	
	i	В	After a temporary degradation operation is restored automatic	or failure of function the normal cally.	
		С	After a temporary degradation operation is restored by the operation is re	or failure of function the normal erator's action.	
			1. 2.	3.	
Frequency range:	0.	.15	– 80 MHz		
RF voltage:			3 V		
Step size:		O	0.25 %		
Dwell time:			1 s		
Modulation:	80	%	AM; 1 kHz		
Coupling method:	CDN t	уре	M3		
Place of coupling:	AC po	wei	port – mains connection.		
Operation of the EUT during the test:			e was observed in the operation once criterion is complied with 'A'.	of the equipment.	
Note(s): Test level and performance criterion	are spe	ecifi	ed in EN 61000-6-1:2007 standar	rd.	

EMC Page 30 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:	Standard applied:
28220293 001	EN 61000-4-6:2009
	Immunity to conducted disturbances, induced by radio- frequency fields

Test instruments used:

Denomination	Manufacturer	Туре	Serial No.	Next calibration	Applied
Signal generator	Rhode & Schwarz	SMY 01	844146 / 052	2014-02	\boxtimes
Amplifier	Amplifier Research	25A250A	18727	2014-05	
RF millivoltmeter	Rhode & Schwarz	URV 5	894296/004	2014-05	\boxtimes
CDN	MEB	AF2	12516	2016-06	
CDN	MEB	M2	12114	2016-06	
CDN	MEB	M3	13225	2016-06	\boxtimes

Note(s): ---





EMC Page 31 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:	Standard applied:
28220293 001	EN 61000-4-11:2004
	Immunity against voltage dips, short interruptions and voltage variations
Date of measurement: 20	013-10-17
Ambient conditions:	
Ambient temperature: 2	1 ℃
Relative humidity: 4	7 %
Air pressure 10	013 hPa
Test setup:	
Laboratory test	Post-installation test
Evaluation based on the test results:	
Passed 🛚	Failed
Note(s): The measurement was performed on the state of th	ne place of applicant.



EMC Page 32 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.:		Standard applied:				
28220293 001		EN 61000-4-11:2004				
		Immunity against voltage dips, short interruptions and voltage variations				
Operating conditions:						
Description of operating conditions applied for testing of the product (settings, load, program, etc.): The test sample was continuously operated. The test was carried out on the mains wires of the control electronics only.						
Performance criteria	A N	Normal operation within the prescribed limits.				
		After a temporary degradation or failure of function the normal operation is restored automatically.				
		After a temporary degradation or failure of function the normal operation is restored by the operator's action.				
Immunity to voltage dips						
Test voltage (U _⊤):	230V	230V	230V	230V		
Method of supply:						
Voltage dip (ΔU):	100%	60%	30%	100%		
Reduced voltage:	OV	OV	161V	OV		
Duration of voltage dip:	10ms	20ms	500ms	<i>5</i> s		
Number of voltage dip:	4	4	4	4		
Performance criterion:	В	В	С	С		
Operation of the EUT	А	А	А	В		
during the test:	No change was observed	No change was observed	No change was observed	Automatically restarted		

Note(s):

Test level and performance criterion are specified in EN 61000-6-1:2007 standard.

EMC Page 33 / 33 Test report No.: 28220293 001

Measurement ref. No.: Standard applied:

28220293 001

EN 61000-4-11:2004

Immunity against voltage dips, short interruptions and voltage variations

Test instruments used:

Denomination	Manufacturer	Туре	Serial No.	Next calibration	Applied
Combined generator	EM Test	UCS 500	0596-55	2014-05	
Power supply	Kikusui	PCR 2000L	A0000233	2014-06	
Power supply	Kikusui	PCR 2000L	A0000448	2014-06	
Power supply	Kikusui	PCR 2000L	A0000449	2014-06	
Multimeter	Hioki	3257-50	040418901	2014-05	\boxtimes
Multimeter	Norma	MP 14	X324871C	2014-08	

Note(s): ---

